



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Vježbe pisanog i govornog izražavanja V				akad. god.	2019./2020.
Naziv studija	Francuski jezik i književnost				ECTS	2
Sastavnica	Odjel za francuske i frnkofonske studije					
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input checked="" type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input checked="" type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Opterećenje	<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> S	30	<input type="checkbox"/> V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Dvorana 155, Stari kampus; ponedjeljkom od 16:00 do 17:30		Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			Francuski
Početak nastave	7.10.2019.		Završetak nastave			20.1.2020.
Preduvjeti za upis kolegija	Zbog sadržaja kolegija savjetuje se redovno upisan V. semestar preddiplomskog studija francuskog jezika i književnosti, odnosno položen ispit iz <i>Francuskog jezika IV</i> te <i>Vježbi pisanog i govornog izražavanja IV</i> .					
Nositelj kolegija	Maja Lukežić Štorga					
E-mail	mstorga@unizd.hr			Konzultacije	Vidi WEB	
Izvođač kolegija	Maja Lukežić Štorga					
E-mail				Konzultacije		
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	<p>Compétences métalinguistiques: Comprendre les textes écrits et littéraires en prose; tout ce qui est défini par le CECR (B2).</p> <p>Améliorer l'orthographe</p> <p>PO: Se débrouiller dans presque toutes les situations quotidiennes; produire un discours cohérent sur une grande gamme de sujets; intervenir sans préparation dans des conversations sur une grande gamme de sujets; s'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements; pouvoir brièvement donner les raisons et explications de ses opinions; prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets différents; y présenter et défendre ses opinions et ses arguments ; communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rend possible une interaction normale avec un locuteur natif.</p> <p>CO: Comprendre la plupart des émissions de radio ou de télévision sur l'actualité, les informations ou sur des sujets qui l'intéressent à titre personnel.</p>					

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>Comprendre des discours assez longs et suivre une argumentation complexe si le sujet lui en est relativement familier ; suivre une conversation animée entre locuteurs natifs.</p> <p>PE: Écrire des textes clairs, cohérents et assez détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts, décrire événements, expériences et impressions ; donner son opinion sur un sujet d'actualité, sur une nouvelle, un article, un documentaire. Écrire un essai en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée ; rédiger les textes qui mettent en valeur le sens qu'il attribue personnellement aux événements et aux expériences.</p> <p>CE: Comprendre des articles sur des questions quotidiennes et contemporaines, comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments, d'espoirs, de buts et de souhaits. Lire des articles et des rapports dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Comprendre un texte littéraire contemporain en prose.</p>				
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	<p>Student se pismeno i usmeno izražava (monolog: iznošenje vlastitog stava, mišljenja i argumenata.) i interakcija) o svim temama definiranim na razini B2 razlikujući pritom različite jezične registre. Student razumije povezanost fonološkog sustava i jezičnih struktura dok zapisuje slušni/čitani tekst. Razumije i primjenjuje vokabular na razini B2, te izvorne govornike bilo u interakciji (pisanoj ili govorenoj) ili radio i video reportaže s aktualnom tematikom. Student, u govoru i pisanju, koristiti ispravne jezične konstrukcije, izraze, frazeme i leksik ovisno o kontekstu u kojem se isti koriste. Student razumije novinski članak koji govori o aktualnim temama. Student izražava vlastito mišljenje, argumentirati, izlagati, uvjeravati, objasniti, poricati, debatirati koristeći stečena znanja i pravila u točno određenim i konkretnim situacijama. učenja. Student uči slušati druge s poštovanjem, surađuje u grupnim aktivnostima, ima razumijevanja za kulturne vrijednosti.</p>				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave i izvršavanje obveza i zadataka zadanih kao domaći rad. Za dobivanje potpisa student smije imati najviše tri izostanka i tri nenapisane zadaće koje su potrebne za rad na samim vježbama i koje se ne evaluiraju za konačnu ocjenu.				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	1. i 3. tjedan zimskog ispitnog roka (za točan datum vidi WEB)		1. i 3. tjedan jesenskog ispitnog roka (za točan datum vidi WEB)		
Opis kolegija	<p>Student će ovladati pismenim i usmenim izražavanjem (razvijati komunikacijske kompetencije) na razini predviđenoj kolegijem kroz različite, razini primjereno vođene zadatke i aktivnosti. Zadatci usmenog razumijevanja imaju za cilj omogućiti studentima što bolje razumijevanje izvornih govornika bilo da se radi o interakciji ili nekom zvučnom zapisu (u nastavi se koriste autentični predlošci) sukladno gore navedenoj razini. Student će ovladati vokabularom određenim programom (sadržajem kolegija) te ga moći primjenjivati. Student će ovladati pisanjem diktata. Rad na izrazima kroz različite oblike aktivnosti omogućuje studentu da može pravilno prenositi izraze i frazeme iz jednog jezika u drugi te razvijati svijest o razlikama leksika u dva jezična sustava te pravilnoj upotrebi odabrane riječi/izraza. Način rada: individualni, u paru, grupama, igre po ulogama, prezentacija kulturoloških tema vezanih uz vokabular koji se obrađuje. Izbor tekstova omogućuje analizu određenog sadržaja, primjenu jezičnih struktura u stvarnom kontekstu kao i upoznavanje francuske i frankofonske kulture. Tijekom svih aktivnosti, studenta se potiče na ispravno kontekstualno upotrebljavanje svih jezičnih struktura te samostalno istraživanje aktualnih zbivanja u Francuskoj putem interneta i ostalih medija. Kolegij ima za cilj razvijanje kreativnosti i autonomnog kao i timskog rada koji bi za rezultat trebao imati nastavak samostalnog praćenja različitih izvora koji doprinose učenju, usavršavanju i spoznavanju francuskog jezika i francuske kulture</p>				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	Vježbe:				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<ol style="list-style-type: none">1. Introduction, présentation des cours; Production orale: exprimer son opinion, les sujets variés2. Compréhension écrite (analyse du devoir); Production orale: exprimer son opinion, les sujets variés <p>La haute technologie (exposer et développer son point de vue à l'écrit et à l'oral)</p> <ol style="list-style-type: none">3. Les innovations, DVD reportage- activité de la compréhension orale (Lépine), activités communicatives Dictée - quelques difficultés d'orthographe4. Quoi de neuf? Dictée (à corriger ensemble); Commenter un spectacle, le cinéma, le théâtre, la musique, la télévision5. Faire la critique d'un film; La description d'un tableau (5 minutes par étudiant); Compréhension orale à évaluer (enregistrement audio- B1.2)6. Exposés des étudiants liés aux sujets donnés suivis d'un débat interactif; Dictée I (à évaluer); Test de vocabulaire I7. Compréhension orale-vidéo: Paris- la meilleure ville pour faire des études; La vie étudiante, Erasmus8. Raconter une histoire au passé; <i>Mes souvenirs</i>; Production écrite (travail en tandem)9. Dictée II (à évaluer); Production orale ; La gastronomie I; Quoi de neuf?10. La gastronomie II; Compréhension écrite; Exposés; Reportage vidéo Babel- La vache qui rit11. Dictée III (à évaluer); Exposés; Noël en France12. Dictée IV (à évaluer); Test de vocabulaire, Quoi de neuf? Exposés13. Production écrite (travail individuel); <i>Grand nettoyage de fin d'année</i>14. Évaluation de la production orale; Dictée V (à évaluer)15. Exposés des étudiants; Quoi de neuf?					
Obvezna literatura	Miquel, C., <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices</i> , Niveau avancé, 2e édition, CLE, 2013 Huet, C., Vidal, S., <i>Révisions, 450 nouveaux exercices</i> , niveau avancé (CECR B2), CLE, 2005 Le Petit Robert, Dictionnaire de la langue française					
Dodatna literatura	Girardet, J., Pécheur, J., <i>Écho B1</i> , volume 2, CLE, 2010 (textes choisis) Gibbe, C., Girardet, J., <i>Écho B2</i> , CLE, 2010 (textes choisis) Gallier, T., <i>Vocabulaire 450 nouveaux exercices</i> (intermédiaire), CLE 2003 <i>Francoscopie</i>					
Mrežni izvori	http://www.expressio.fr (utile pour chercher la signification des expressions) http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires (très utile, plusieurs dictionnaires en ligne, les activités concernant la grammaire, l'orthographe, la conjugaison etc...) http://www.linternaute.com/dictionnaire (le dictionnaire en ligne) http://www.tv5.org (Apprendre : 7 jours sur la planète, Quiz...) www.cavilamenligne.com ; www.yahoo.fr ; www.lemonde.fr ; www.lefigaro.fr ; http://www.agirenfraçais.com/file/production-ecrite-resume-essai-analyse-caricature/					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Student je dužan predati sve zadaće koje se evaluiraju u za to zadanom roku želi li biti oslobođen završnog pismenog dijela ispita, točnije pisanja eseja. Teme eseja odnose se na gradivo obrađeno u sklopu vježbi; diktati koji se evaluiraju su nevezani za vokabular koji se obrađuje tijekom vježbi, a situacije za evaluaciju usmenog izražavanja tematski su određene CECR-om (razina B1.2/ B2.1).. Studenti trebaju nazočiti vježbama u sklopu kojih će se evaluirati diktati i određeni eseji, u suprotnome ih polažu u redovnim ispitnim terminima predviđenim za ovaj kolegij. Tijekom semestra student priprema izlaganje na jednu od predloženih tema što se također ocjenjuje. Konačna ocjena formira se na temelju svih evaluacija studenta tijekom cijelog semestra, evaluiraju se sve četiri jezične vještine. Usmeni dio ispita sastavni je dio ispita kojem student pristupa nakon uspješno položenih pisanih dijelova ispita. Studenti koji imaju dovoljan broj pozitivno evaluiranih radova (evaluacija se provodi po kriterijima navedenim u CECR sukladno navedenim razinama kolegija) i uspješno položen test vokabulara oslobođeni su pismenog dijela ispita. U sklopu pismenog ispita studenti polažu onaj dio ispita koji nije bio pozitivno evaluiran ili onaj dio za koji nije bio dovoljan broj predanih radova za evaluaciju. Studenti koji nisu zadovoljni predloženom ocjenom, mogu pristupiti pismenom ispitu u redovnom					



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	terminu predviđenom za ispit iz ovog kolegija te polažu test vokabulara (50%), pišu esej (60%) i diktat (manje od 12 pogrešaka za pozitivnu ocjenu).	
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	0-59	% nedovoljan (1)
	60-69	% dovoljan (2)
	70-79	% dobar (3)
	80-89	% vrlo dobar (4)
	90-100	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p>	